



# දෘත

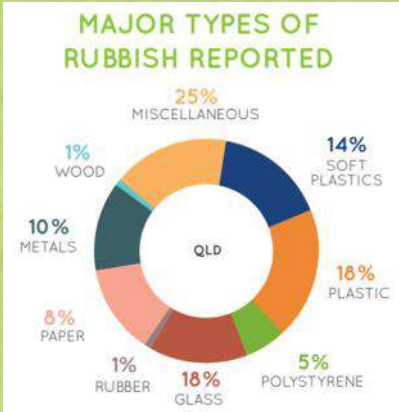
Volume 17 Issue 03 Dæhæna - Monthly e-Newsletter March 2022

Radio 4EB Sri Lankan Group Web Address: <https://4ebsrilankan.wordpress.com/> Contact: [newsletter@4ebsrilankan.org](mailto:newsletter@4ebsrilankan.org)

## Clean up Australia Day – Sunday 6 March 2022

In 1989 an 'average Australian bloke' had a simple idea to make a difference in his own backyard - Sydney Harbour. This simple idea has now become the nation's largest community-based environmental event, Clean Up Australia Day.

Ian Kiernan AO, an Australian builder and solo yachtsman, shocked by the pollution and rubbish he saw in the ocean during the BOC Challenge solo around-the-world yacht race, started the Clean Up Sydney Harbour in 1989 which was later named Clean Up Australia Day which is held on First Saturday in March.



Cleanup Australia day is now a major phenomenon around Australia and indeed around the world.

### How we could get Involved

Visit the website <https://www.cleanupaustraliaday.org.au/join-a-clean-up> and find the closest or most suitable site to you by entering your post code. You could contact the organiser for guidelines and instructions.

### Safety

Please visit <https://www.cleanupaustraliaday.org.au/resources/safety> for more details. As a minimum, please wear sturdy shoes, sturdy gloves, wide brimmed hat and have a bottle of water.

### Donations

Clean up Australia is a registered charity with the Australian Charities and Not-for-profits Commission (ACNC) and donations over \$ 2.00 are tax deductible for Australian taxpayers.

### Wimal Kannanagara

Courtesy <https://www.cleanupaustraliaday.org.au>



ඉරටු අරණාමල

SUN 9-10 am

98.1 FM

සඳුදා සවස 9-10 pm

සවස 9-10 pm

Monthly Newsletter

SUBSCRIBE

send an email to [newsletter@4ebsrilankan.org](mailto:newsletter@4ebsrilankan.org)

The voice binds the Sri Lankan community together

www.4eb.org.au/listen

www.4eb.org.au/4eb-ondemand

www.facebook.com/4ebSriLankan

feedback@4ebsrilankan.org

www.4ebsrilankangroup.org

If you wish to contact the Editors of Dæhæna, please drop an email to: [DaehaenaEditor@gmail.com](mailto:DaehaenaEditor@gmail.com)

## Inside this issue:

|  |    |
|--|----|
| International Women's Day  | 2  |
| Kids Corner, තුරුණු පෙමි   | 3  |
| අනංගවාදය   | 4  |
| Book Review - The Imam's Daughter  | 5  |
| The Fascinating Sri Lankan Archipelago; බලාපොරොත්තුව   | 6  |
| Kurunegala—The city of animal shaped rocks   | 7  |
| දිවි නාසක රොන්ත, Stories Behind Names of Places in Sri Lanka, මල් පිපෙනේ නැත, App of the month   | 8  |
| Dr Kumar Rupasinghe passes away  | 9  |
| Advertisements   | 10 |
| 75 Years of Australia Sri Lanka Relations; ඩීබී කුරුප්පු අනුස්මරණ කෙටිකතා තරඟාවලිය ; Demise of Tissa Bandaranayake, Sunil Madhava Premathilaka and Bandula Padmakumara | 11 |
| ICU beds shipped by FSOQ to Sri Lanka; BCC Business Scholarship Program;; World Science Festival—Brisbane  | 12 |
| Monthly News Digest: February 2022   | 13 |
| Brisbane Events Calendar, Program Schedule   | 14 |



### #BreakTheBias on This International Women’s Day

In every year March 8th is dedicated to celebrate the women, in all their diversities. International women’s day is a socio-political celebration of the achievements of women for the progress and development of society, and their courage in addressing gender disparity issues to create a more inclusive and equitable society.

The theme announced by the United Nations for international women’s day 2022 is, “Gender equality today for a sustainable tomorrow”, recognizing the contribution of women and girls around the world, who are leading the charge on climate change response to build a more sustainable future for all, despite only accounting for 30% leadership positions.

**Imagine a world free of bias, stereotypes and discrimination. A world that's diverse, equitable, and inclusive. A world where difference is valued and celebrated. Together we can all #BreakTheBias.**

In 1911, the inaugural event of the women’s day march was about ending the workplace discrimination, equal rights, equal pay, and an end to exploitation. Unfortunately, even after 111 years, all those topics are still valid today. Certainly there is a significant progress; at least women in 184 countries out of 195 in the world can vote now; but the progress hasn’t been linear or equal all across the world.



Despite this progress over the last century, the potential of women as economic, social and sustainable development change-makers remains untapped. According to current data released by world economic forum, if the changes are happening at the current pace, it will take another 135.6 years to close the gender inequality gap worldwide. Which means none of us will see gender parity in our lifetimes, and it is unlikely for many of our children. In 2021 COVID-19 caused the gender gap to widen as women left the workforce at a greater rate than men for childcare, eldercare and housework.

It is a fact, although rarely acknowledged; that women’s rights are not only beneficial to women, it is for everyone. Unequal societies are less cohesive. They have higher rates of anti-social behaviour and violence appose to societies with greater gender equality are more connected and have better wellbeing. Empowering and supporting women’s rights is not a mere social hot topic, it is an essential necessity. Let’s all get together and appreciate the women in your life and their achievements for a better future for the world. In this international women’s day let’s strive to look beyond stereotypical gender roles and accept to give equal opportunities to everyone without a gender bias. Changing the world starts from you! Happy Women’s Day 2022, #BreakTheBias



**Dr. Himaya S.W.A.**  
**Research Fellow**  
**The University of Queensland**

# ≡ International Women’s Day ≡





**Kids Corner**

My name is Migara Pathirana. I recently moved into high school and want to share all the feelings I felt and all the things I did to get ready.



I remember the day that I sat for my first high school exam, I was so nervous about getting all the questions wrong.

After finishing the exam, I was so relieved and so much stress was lifted off my shoulders. I waited many months awaiting my results, unfortunately I got denied. Although I was upset momentarily, I didn't let the denial burn my confidence, I kept sitting for exams until I got an email from a school I hadn't heard of, Ipswich Grammar School, saying they were offering me an academic scholarship. At first, I didn't want to go to the school and wanted to keep trying for other schools, but I started to realise that Ipswich Grammar was a really good school. I decided to go there, and I have no regrets. Of course, there are a lot of new things to get used to and its kind of hard to get used to it all quickly, but slowly I started getting used to things like, catching the bus, wearing different uniforms,

and using a locker. I also want to try all the sports and extra activities I can do. I have already started cricket and I am looking forward to do chess in Term 3. I was nervous before starting high school but now I feel great.

*Migara Pathirana is a grade 7 student at Ipswich Grammar School. He plays cricket for his school team and Wolston Park Cricket Club. Migara is also a rated chess player in Queensland.*

**තුරුණු පෙම**

සුපිපි කුසුම් පරවී යයි හොර රහසේ  
මිනිකාලවින් පිනිකාල සැනකින් මියැදේ  
දරු පැටවුන් පියඹාගිය අද දවසේ  
දුටු මුල් දිනේ සිනහව දීපන් මැනිකේ

මල් සියගනන් පිපුනත් විල් තෙර එකසේ  
නෙලා ගෙනාවේ නුඹ බැදිලා සෙතෙහේ  
වැරහී ගියත් අපෙ කය වියපත් දිවියේ  
මගෙ පෙම තවත් මෝරනවා එක විලසේ

මා පය පැටලි සැම විට නුඹ අත දුන්නා  
සැමදුක් ගැහැට මී පැණිසේ රස වීන්දා  
බිරිඳක් මවක් මිතුරියසේ ලග සිටියා  
මම මියදෙනා තුරු නුඹෙ සුවදම පැනුවා



**ශ්‍රීමාලී ප්‍රනාන්දු** - ශ්‍රී ජයවර්ධනපුර සහ ක්වීන්ස්ලන්ත විශ්ව විද්‍යාලයේ උපාධ්‍යවරියක් වන ශ්‍රීමාලී ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ සේවය කලාය.

**SRI LANKAN STYLE**

**“හිතව ලග රස”**  
**දැකකයක විශ්වාසය**  
තව මුහුණුවරකින්

**CakeCart**

Made in Australia from 100% Australian ingredients

**Comfy Foods**

Chocolate Roll Ribbon Cake

**HEALTHCARE DOCTORS** **Are you Looking for a Doctor?**

- Dr Devika Jayawardena
- Dr Wasantha Hettiarachchi
- Dr Kanchanamala Ranasinghe
- Dr Anuke Warakaulle
- Dr Gihan Gunawardena
- Dr Deshani Ranasinghe
- Dr Lakmini Basnayaka
- Dr Widanagamage Epa
- Dr Sandirasegram Abraham
- Dr Sumedha Amarasinghe
- Dr Nilmini Thilakarathne
- Dr Gemunu Suresh Ranawake
- Dr Singanayagam Suriyapalan
- Dr Maheshika Weerawardena
- Dr Upul Mahawattha
- Dr Karu Muthuthamby
- Dr Kandana (Lumbini) Perera.
- Dr Sumith Kodithuwakku
- Dr Niswan Preena
- Dr Rewatha Dassanayake
- Dr Sasikaran Nalliah
- Dr Upuli Pathirana - Ayurveda qualified

**Call Your Nearest Medical Centre**

- 35194666 Healthcare Doctors Indooroopilly
- 32058118 Lawnton Market Medical Centre
- 33303233 Eight Mile Plains Family Doctors
- 31613225 Cannon Hill Family Doctors Approved Covid Vaccine Center
- 32619117 Bald Hills Doctors Approved Covid Vaccine Center
- 32173344 Woollongabba Medical Centre Approved Covid Vaccine Center
- 32768877 Forest Lake Doctors Approved Covid Vaccine Center
- 31729910 Chapel Hill Family Doctors Approved Covid Vaccine Center

**BULK BILLING FOR ALL**

Overseas Visitors/Parents

nib Bupa Allianz medibank

We are Looking for GPs | Call Nisal: 0420661676

**Refer a Friend and Earn**

www.healthcaredoctors.com.au



### අනංගවාදය

අපේ රටේ රසිකයන්ගේ හදවත් සොරා ගන්න සමත් වුණු ගායක ගායිකාවන් ගැන ලැයිස්තුවක් හදුවොත් ඒ ලැයිස්තුවේ මුලටම පන නම දෙකක් තමයි එව්. ආර් ජෝතිපාල සහ ජේ. ඒ මල්ටන් ජන වර්ග කියන නම දෙක. ඒ දෙන්නාටම ආවේණික වුණු කටහඩවලින් ගැයුණු ගී රස අපේ රටේ රසිකයන්ව වගේ කලා. අද කියන්න යන්නේ ඒ දෙන්නා අතර ඇතිවෙලා තිබ්බ වීරසකයක් ගැන. හැබැයි මේ වීරසකය හරි සුන්දර වීරසකයක්. මේ වීරසකයෙදි දෙන්නා දෙපැත්තට වෝදනා කරගන්නා. හැබැයි මඩවලින්වත් ගල්මුල්වලින්වත් නෙමෙයි, සිංදුවලින්. අපි දැන් ඒ සුන්දර වීරසකය ගැන කතා කරමු.

ජෝතිසී මල්ටන්දුයි අතර වීරසකයක් ගැන කිව්වම ඔයාලට එකේක හේතු හිතෙන්න ඇති. මොනා බෙදාගන්න බැරුවද මෙයාලා වීරසක වුණේ කියලා හිතෙන්න ඇති. සමහරු හිතන්න ඇති මේ වීරසකේට ගැණු පරාණයක් සම්බන්ධ වුණාද කියලත්. නෑ ඔයා වැරදියි, මේ වීරසකේට මුල් වෙලා තියෙන්නේ පිරිමි පරාණයක්. එසේ මෙසේ පිරිමි පරාණයකුත් නෙමෙයි, දෙව් කෙනෙක් තමයි මේ වීරසකේට හේතු වෙලා තියෙන්නේ. මේ දෙවියගේ නම තමයි "අනංගයා". අනංගයා ගැන අහලා තිබ්බට ඔයා විස්තර දන්නේ නැතුව ඇතිනේ. හරි අපි අනංගයගේ වනගොන ගැන පොඩ්ඩක් හොයලා බලලා ඉමු. හින්දු පුරාණ කතාවල හැටියට අනංගයා මැවෙන්නේ ලෝකය නිර්මාණය කරපු මහාබ්‍රහ්මයාගේ සිතෙන් (සමහර කතාවල උපත ගැන මීට වඩා වෙනස් මත තියෙනවා). අනංගයා විවාහ කරගන්නේ "රතී" කියන දෙව්දුවව. ඊශ්වරයාගේ තපසට බාධා කරපු අනංගයා ගැන කෝප වෙන ඊශ්වරයා අනංගයාව භෂ්ම කරනවා. පස්සේ රතීගේ ඉල්ලීම මත නැවතත් පණ දෙනවා. මේ නිසා අනංගයාට වීරුපී ගර්චයක් ලැබුණා කියලා කියනවා. අනංගයාගේ වාහනේ ගිරවා. අනංගයාගේ අතේ උක් දඬු දුන්නක් තියෙනවා. ප්‍රියම්, අසෝක, අඹ, දෑසමත්, නිලුපුල් කියන මල් ඊතල වීදිහට පාවිච්චි කරලා (මේ නිසා අනංගයාට මල්සරා කියනවා) කාට හරි විද්දම ඊතල පාරට ලක්වෙන කොනාගේ හිතේ කාමය ඇතිවෙනවා කියලයි පුරාණකතාවල තියෙන්නේ.

මේ වීරසකේ පටන් ගන්නේ මෙන්න මෙහෙම, දවසක් ජෝතිපාල යනවා කරුණාරත්න අබේසේකර කියන අපේ රටේ හිටපු විශිෂ්ටම ගීතරවකයාගේ ගෙදරට. යන්නේ අබේසේකර මහත්තයා ලවා ගීතයක් ලියවගන්න. ඒත් වෙලාවේ හොද කමට ඒ වෙලාවේ කරුණාරත්න අබේසේකර මහත්තයා ගෙදර ඉඳල නෑ ඉන්නේ කරුණාරත්න අබේසේකර මහත්තයගේ මල්ලි, ගුණරත්න අබේසේකර. මේ වෙනකොට ගුණරත්න අබේසේකර ජෝතිපාලට "රොබින්හුඩ් වගේ ලක්දිව පනළ වුණු නමයි" කියන ජනප්‍රිය ගීතය ලියලා තිබ්බේ. ඇත්තටම කියනවානම් ජෝතිපාලගේ බලකිරීමට තමයි ගුණරත්න ඒ ගීතය ලියන්නේ. මේකත් මතක් කරන ජෝතිපාල කියනවා අයියා මොකද මල්ලි මොකද මට සිංදුවක් ලියලා දෙන්න කියලා. ටික වෙලාවක් අදිමදි කරන ගුණරත්න ජෝතිපාලගේ වදේටම ලියනවා මෙන්න මෙහෙම සිංදුවක්

අනංගයා මන් .. අනංගයා.. අනංගයා මන් .. අනංගයා .. ආදරේ.. ජ්‍රේමයේ.. සුර ලොව තනතුරු දැරූ. අනංගයා මන් .. අනංගයා

රාම සීත එක් උනේ .. රාධ කිරිණි ලං වුනේ.. සාලිය කුමරුට අශෝක මාලාවත් අත් වුනේ.. // මා නිසයි ලෝකයේ හැම යුවලම එක් වුනේ.. අර සුර ලොවේ මනු ලොවේ කොතනත් මගේ බල පෙනේ..

තරුණ හදක් හොයනවා.. මල් මහ සර යොදනවා .. ඒ උක් දඬු දුන්න නමා මල් හියෙන් විදිනවා .. // නිල බලේ.. කුළ බලේ.. දන බලේ.. පෙන්නලා .. අතු පැලේ.. මාළිගේ.. පෙම්වතුන් ලං කලා...

ඉතාමත් කෙටි කාලෙකින් මේ ගීතය ජනප්‍රිය වෙලා තියෙනවා. ඉතින් මෙම ගීතයේ ජනප්‍රියත්වය දුටු මල්ටන් පෙරේරා මහත්මයා කරුණාරත්න අබේසේකර මහත්මයාගෙන් මේ හා සමාන ගීතයක් නිර්මාණය කරවා ගෙන ගායනා කලා. ඒ තමයි, "සුපෙම් ලොවේ කුසුම් සරා මල් සරා, ඔය අනංගයා තමයි මහා පෙම් හොරා" කියන ගීතය. කුමන හෝ හේතුවක් නිසා එම ගීතයෙන් අනංගයා විවේචනය කර, ඉහත ගීතයට පිළිතුරක් සපයා ඇති බව මනාව වැටහෙනවා. වචන හොදින් නිරීක්ෂණය කලාම.

සුපෙම් ලොවේ කුසුම් සරා මල් සරා... ඔය අනංගයා තමයි මහා පෙම්හොරා ... රාජ දරුවෝ රාජ ඔටුනු අත් හලේ.. සාලිය කුමාර රැදෙව්වේ රොඩ් රැලේ.. රාවණ රජු සීත කුමරි සිර කලේ.. වානර හනුමත්ත මැව්වේ ගිනි මැලේ.. එක තර නින්දා දුක් වින්දේ ඇත් හලේ.. අනංගයා නිසයි ...

කුලය නිලය ධනය බලය සලකලා.. වචනා තරුණ තරුණියන්ව නැති කලා.. // වස විස බොන්නේ මිය යන්නේ එල්ලිලා.. අනංගයා නිසයි ...

මෙම ගීතය මෙසේ ජර්වාරය වෙන්න ගත්තහම, ගුණරත්න අබේසේකර, ජෝතිපාල සුසංයෝගයෙන් තවත් ගීතයක් නිර්මාණය වෙනවා.. ඒ තමයි "පෙම්වතුන්ට සරණේ.. අනංගයා මමනේ" කියන ගීතය. නැවතත් වචන හොදින් නිරීක්ෂණය කරන්න.

පෙම්වතුන්ට සරණේ.. අනංගයා මමනේ.. පෙම් සටනෙන් පැරදී.. දොස් නැගීම වැරදි..

පෙමින් වේලි කාලීදාස මහා කවක් බිහි කලේ .. කලාකාමී කවි හින් වල පෙම් රසයක් මතු කලේ //.. සංගීතය පෙම් ගීයෙන් පණ නංවා ඔප කලේ //.. තරුණ ලොවේ රජ දහනේ මම පෙත්වම් මගේ බලේ ..

මහානාග ලද ශිලා, ජයපාලට මාලනී.. ආදරයෙන් එකතු වුණා අතුල සමග රෝහිනී ..// නැපෝලියන් සීසර් වැනි අයටත් ආලය දැනී .. // .. මගේ හී සර පහර ලබා පෙම් මිහිරෙන් මත් වුනේ ..

ස්ථිර ආලය නොපතා දෙනුත් දෙනෙක් ගැන හිතා .. වස බොන්නේ මිය යන්නේ වපල හිතක් ඇති නිසා ..// කවීරුන් කොයි ලෙස කිව්වත් රජා මගුල් සක්වලේ ..// තරුණ ලොවේ රජ දහනේ මම පෙත්වම් මගේ බලේ ..

මේ ගීත වල වචන දිහා බලන විට ඉතාමත් හොදින් පැහැදිලි වන කාරණය තමයි, මේ හැම ගීතයකින්ම ඊට කලින් ගීයට පිළිතුරු සැපයීම. මෙයටත් පිළිතුරු ගීයක් කරුණාරත්න අබේසේකර, මල්ටන් පෙරේරා සුසංයෝගයෙන් බිහිවෙනවා. ඒ තමයි, "අනංගයා සරණේ .. පෙම්වතුන්ගේ මරණේ" කියන ගීතය.. නැවතත් වචන හොදින් නිරීක්ෂණය කරන්න.

අනංගයා සරණේ .. පෙම්වතුන්ගේ මරණේ.. තරුණ තරුණියන්ට නොමැත දෙවියනි රැකවරණේ.. අනංගයා සරණේ

බිරිතනියේ කිරුළ අයිති විත්සන් අධිපාදය..// මල්සරාගේ හීය වැදී රජ සැප හැර දා ගියා ..// දුෂ්මන්ත කුමරු සමග සකුන්තලා පැටලුනේ.. // මල් හීයෙන් විදපු නිසයි අවිදින කොට අය වනේ ..//

කවියන් ගත් කරවත් ලොව උමතු වෙලා වැලපුනේ ..// අනංග හී සැරය නිසයි සක් දෙවියන් ගොළු වුනේ.. // ලෙයිලා මප්පු පෙම් කපාව හද දෙදරන පුවතකි.. // සුපුන්සරා වාසි අතට පගා ගසන මිනිසෙකි..//

නමුත් කාරණය මෙසේ සිදුවෙද්දී, අබේසේකර සොහොයුරන් අතර සහ ජෝතිපාල, මල්ටන් අතර යම්කිසි ගැටුමක් ඇති බව ජනතාව අතර රාවයක් යන්න පටන් අරන් තියෙනවා.. සත්‍ය වශයෙන් එසේ ගැටුමක් නොතිබුනත් ඔවුන්, මෙම කසුකුසුව සමනයකට පත් කිරීමට ඔවුන් හතර දෙනාම එකතු වෙලා අනංග වාදය අවසන් කිරීමට ගීයක් නිර්මාණය කරනවා.. ඒ තමයි.. ජෝතිපාල සහ මල්ටන් දෙදෙනාම ගායනා කරන.. අබේසේකර සොහොයුරන් විසින් රචිත .."අපි සන්නෝසෙන් ඉන්නේ .. දුක ගෝකය නෑ දන්නේ .. අයිය මල්ලි වාගේ.. අයියා මල්ලි" කියන ගීතය.. එහි සඳහන් "අපේ හින් වල නෑ ක්‍රෝඩි විහිලුවටයි විවාදේ ..." යන වචන වලින් ඔවුන්ගේ සැබෑ අරමුණ ජනතාවට පසක් කරන්න ඔවුන් සමත් වෙනවා..

මුලදී වෙන දේ ගැන අගක් මුලක් තේරෙන්නේ නැතුව හිටිය ප්‍රේක්ෂක ජනතාව මේකේ සුලමුල ගැන පුවත්පත් වලින් දැනගන්නට මේකෙන් ලොකු ආස්වාදයක් ලැබුවා. ඒ නිසාම "අනංගවාදය" කියලා ජෝති සහ මල්ටන් එකතු කරගනිමින් සංගීත ප්‍රසංග පවත්වන්නන් සමහර සංවිධායකයෝ කටයුතු කලා.

ඔත්ත ඔක තමයි අනංග වාදයේ කපාව.. කලාකාමී හදවත් වලින් පිරි එවන් සොදුරු මිනිසුන්ගේ .. සොදුරු නිර්මාණ සහ ඔවුන්ගේ ඒ ක්‍රියාවන් අදටත් අපට ඇසෙද්දී ඉතාමත් ආස්වාදයක් ගෙන එන බවට දෙගිබියාවක් නැහැ.

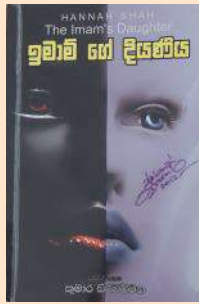


අන්තර්ජාලය ඇසුරෙන් සකස් කලේ නවීරුස් නයිමි



### Book Review - The Imam's Daughter ඉමාම්ගේ දියණිය

HANNAH SHAH - පර්වර්තනය කුමාර සිරිවර්ධන



2009 වසරේ දී ප්‍රකාශයට පත් වූ 'ඉමාම්ගේ ඩෝටර්' කෘතිය පිලිබඳ ඇති වූ ආන්දෝලනය මෑත කාලයේ පාඨක ජනතාව මෙම කෘතිය පිලිබඳව තම අවධානය වැඩි කිරීමට හේතු වක් විය.

මුස්ලිම් යුවතියක හා ඉමාම්වරයකුගේ දියණියක ලෙස ඉපද ජීවිතේ ප්‍රමුඛ වසර දහසය ඇතුලත ආය වීදි අමහිර් හා කටුක අත්දැකීම් ද ,නිදහස සොයා පලා යාමෙන් අනතුරුව සිය පවුලෙන් හා ප්‍රජාවෙන් එල්ල වූ තර්ජනාත්මක බලපෑම් ද විස්තර වන මෙම කෘතිය එක අතකට දෙබරයකට ගල් ගැසීමක් හා සමාන විය.

හනාන් ෂා යනු 'The Imam's Daughter' කෘතියේ ලේඛිකාවගේ සැබෑ නම නොවේ.

ව්‍යාජ නමකින් පෙනී සිටිමින්, මෙම සත්‍ය කතාව තවත් අන්දමකින් කිවහොත් ඇගේ ජීවිත කතාව ඉතාමත් පරෙස්සමට, ඉපදුන දා සිට මුහුණ පෑමට සිදු වූ සිද්ධීන් හා සමහර පුද්ගලයින් හා ස්ථාන පිළිබඳ විස්තර යම් වෙනසකට ලක් කරමින් ආය පාඨකයා වෙත ඉදිරිපත් කිරීමට වග බලාගෙන ඇත. ඒ හුදෙක්ම ඇගේ අනන්‍යතාවය සඟවා ගැනීමත්, පලිගැනීම් සදහා පෙලඹෙන පිරිස් වලින් සඟවා ගැනීම සදහාත් ගත් පියවරකි.එහෙත් සමස්ත නව කතාව තුලින්ම ඇගේ කතාව කේසේ හෝ කුමන අයුරකින් හෝ ලෝකයට පැවසිය යුතුමය යන දැඩි අධිෂ්ඨානයේ ආය පසු වූ බව පැහැදිලි වේ.

මෙම තත්වය පර්වර්තනය තුලින් සිංහල පාඨකයන් වෙත ඒ අයුරින්ම, රසයේ කිසිම අඩුවක් තැනුව ලබාදීමට කුමාර සිරිවර්ධන නම් වූ පර්වර්තකයා ගෙන

ඇති උත්සහය පාඨකයන් පුදුමයට හා සතුටට පත් කරයි.

වර්තමානයේදී සිංහලට පර්වර්තන වී ඇති නවකතා දෙස බැලීමේ දී එහි පෙරමුනේ සිටින පර්වර්තකයා කුමාර සිරිවර්ධන කියලා හඳුන්වන්න පුළුවන්.

මේ වනවිට පර්වර්තනය 25 වැඩි ප්‍රමාණයක් අපේ නවකතා කේන්ද්‍රයට හඳුන්වා දී ඇති කුමාර 2009 දී 'Love in a Torn Land.' නව කතාව 'ජොආනා' නමින් සිංහලයට පර්වර්තනය කරමින් හොඳම පර්වර්තන නවකතාව ලෙස රාජ්‍ය සාහිත්‍යය සම්මානය හිමි කර ගැනීමට සමත් විය.

නවදුරටත් නව කතාව රසවිඳිමේ දී ඇත්තටම මෙම කතාව හනාන් ෂා ගේ කතාව පමනක් නොව සංස්කෘතික වගෙන්, ආගමික වගෙන් රටවල් දෙකක් අතර පවතින්නා වූ වෙනස සිය කතාව තුලින්ම මැනවින් පාඨකයන්ට අවබෝධ වීමට ඉඩ සලසා දෙයි.

"තාත්තා එංගලන්තයට පැමිණීමට පෙර අම්මා, තාත්තා සමග විවාහ වී තිබූ අතර , සාම්ප්‍රදායිකව එය යෝජනාවක් මත සිදු වූ විවාහයක් වූවේය. අම්මා හා තාත්තා විසූ විදියේ නිවාස ක්‍රමයෙන් පාකිස්තාන් පවුල් විසින් මලට ගනු ලබද්දී ඒවායේ විසූ සුදු ජාතිකයන් ඒවායින් ඉවත් ව ගොස් ඇත."

කුඩා හනාන් ෂා ට මුල් සිටම තම ජීවත්වෙන පවුල් ඒකකය තුල,ඉන් පසුව පාසැල තුල යන ආදී වගෙන් යම් වෙනසක් තමාට පෙනෙන බව අවබෝධ විය."මුස්ලිම් නොවන ආය කෙරේ මගේ තාත්තා කිසිම කැමැත්තක් දැක්වුවේ නැත. ඒ හැටවන හා හැත්තෑවන දශක වූ අතර මත්ද්‍රව්‍ය, නිදහසේ ආදරය කිරීම, පිරිමින් හා ගැහැනුන් අමුතු විලාසිතාවන්ට නැඹුරු වීම, පිරිමින් ද හිසකේ දිගට වැවීම වැනි දෑ ප්‍රචලිත වූ කාලය ද වූයේය."

හනාන් ෂා කුඩා වයසේ සිටම පවුල ,පාසැල,විශ්ව විද්‍යාලය දක්වාම ඇ සොයා ගියේ නිදහසයි. පවුල් සංස්කෘතික වටපිටාව තුල දැඩි ලෙස පීඩනයට ලක් වූ ආය හුදකලාව පරිසරය සමග එක් වීමට උත්සහ කලාය.

"හුදකලා පක්ෂින් මා කැඳවා ගෙන ගියේ හොදින් හිරු එළිය වැටුණු සුන්දර භූමියකටය. එහි දම් පැහැ මල් යායට පිපී තිබුණු අතර ලැවැත්වීම් මල් සුවඳ මට සුබ පතමින් හාත්පස පැතිරිණි. "ලැවැත්වීම් මලින් පිරි එම භූමියේ මට රිදුවන්නට පරිභව කරන්නට කිසිම මිනිසකු සිටියේ නැත. තාත්තා මට පහර දුන් හැම අවස්ථාවකම මම සිතින් ඒ ලොවට ගියෙමි."

ඇගේ පියා බිම් කුටියක අන්ධකාරයේදී ආයගේ ජීවිතය කිලිටි කලේය.වයස අවුරුදු දහසයයේදී බලහත්කාරයෙන් තමා නාදාන නැනැත්තකුට විවාහ කර දීමට ගත් උත්සාහයට එරෙහිව ආය නිවසින් පලා ගියාය. කෝපයට පත් ඇගේ පියා දාමරික කල්ලියක් සමග සොයා ආවේ ඇගේ ජීවිතය ක්‍රෙදුවර කරන අපේක්ෂාවෙනි. නැතින් නැතට පලා යමින් ආය නිදහස හා ආදරය සොයා ගියාය.

අද ලොව ඕනෑම කෙනෙකුට හනාන් ෂාගේ වෙබ් අඩවියට පිවිසෙන්නට පුලුවන. විවිධ පීඩාවන්ට ගොදුරු ව සිටින මුස්ලිම් යුවතියන්ට හා කාන්තාවන්ට ආය ඒ හරහා උපදේස් ලබා දෙන්නීය.උපකාර කරන්නීය. එහෙත් හනාන් ෂා යන නම පසුපස සැඟව සිටින්නීය කවුරුන්ද යන්න අබිරහසකි.

### ආනන්ද සමරතුංග

ආනන්ද සමරතුංග ක්වින්ස්ලන්ත සිංහල සංගමයේ වසර කිහිපයක් සභාපති වශයෙන්ද, 1995 සිට 4෧෦ ගුවන්විදුලියේ වැඩසටහන් සම්පාදක වරයෙක් හා නිවේදකයෙක් වශයෙන් කටයුතු කරයි.



# TRICO FREIGHT

ලංකාවට යන්න බැරි උන එකේ අම්මලාට ඔබු පෙට්ටියක් යවමුද ?

Good idea, I will contact TRICO



**0416 070 017**

Office : 07 3879 9081  
 Email : sales@tricofreight.com.au  
 Address : 424, Waterford Rd, Ellen Grove QLD 4078

TRICO FREIGHT  
 SEND CARGO TO SRI LANKA  
 PH: 0416 070 017



## The Fascinating Sri Lankan Archipelago

**Title: Exploring Sri Lanka's Diversity Through Place Names**

Saheelan, Taprobana, Serendib, and Zeilan. These are Arab, Greek, Persian, and Portuguese names for the islands we collectively refer to as Sri Lanka. Sri Lanka is a paradise for place name etymologists and the country's fascinating history of multiculturalism is traceable in the multilingual history of its place names. As Sinhalese and Tamil place names are well known, we will discuss place names in lesser known languages in this article.



The most ancient place names in Sri Lanka are of indigenous origin and the Wanniyala Aetto have several place names whose etymology precedes written language. Indigenous words such as Gala and Oya are reflected in place names such as Vedi-Gala and Maduru Oya. Intriguingly, the word Kolambha is also of indigenous origin and means a ford or bay. Etymologists identify this as the potential origin for the name Colombo.

Portuguese place names are plentiful in Sri Lanka. Point Pedro, the northern most point on the island, as well as Passo Grande, in Colombo, now known as Grandpass. Galle itself is named after the Portuguese word Galo, meaning cockerel, which is seen as an auspicious animal in Portuguese culture. The name Ceylon also traces its etymology back to the Portuguese name of the main island.

Wolvendaal is of Dutch origin meaning "valley of the wolves" whilst Bloemendahl means "valley of flowers" which both indicate the thoughts that ran through the Dutch merchants of the seventeenth century as they gazed upon these places. Kayman's Gate in Colombo is also of Dutch origin, meaning crocodile gate, and refers to a time when the nearby Beira Lake which was infested with crocodiles. Leyn Baan Street in Galle is also of Dutch origin referring to a place where ropes are made.

Nearly 200 years of colonial administration under Britain left its mark on many place names such as Havelock Town, Duplication Road, Somers, Hatton, Horton Plains, Adam's Peak and Slave Island.

The millennia long association between Sri Lankan and the Arab world is evident in place names such as Kattakundy which is a modification of the name Al Qahtan. Beruwala was founded by and named after a Somali scholar named Sheikh Abu Barakat al Barbari.

Ja-Ela and Ja-Watta are names referring to areas where the Javan and Malay communities of Sri Lanka were prominently settled. Similarly Hambantota, home to a large Malay community, is named after the Sampan which is a Malay seafaring vessel.

Then there are oddities like Rappahannock Estate in the Central Province which is a Native American Algonquian name meaning "quick river". Sri Lanka also has many place names of Scottish and Celtic origin such as Braemore, Elgin Falls, Aberdeen Falls and Dalhousie among dozens of others which dot the Nuwara Eliya highlands.

This article is only a superficial glance at the intricately interwoven diversity of languages and ethnic groups represented in Sri Lankan place names. Please consider reading work by renowned scholar Frederick Medis on Sri Lankan place name etymology.

### Randika Jayakody and Jerome Perera



*Among Randika and Jerome's many interests is a deep passion to understand Sri Lankan history and culture. This has been facilitated through exposure to multiculturalism through their travels and living experiences in multiple countries.*

## SRI LANKA SPORTS ASSOCIATION QLD INC

### List of Committee Members

- PRESIDENT:** Sunil Gooneratne
- VICE PRESIDENT:** Nalaka Rajakaruna
- SECRETARY:** Ian De Abrew ASST.
- ASSISTANT SECRETARY:** Sandeep Jayasooriya
- TREASURER:** Kingsley Manickam
- ASSISTANT TREASURER:** Dharith Fernando
- COMMITTEE MEMBERS:** Jayantha Pathikirikorale, Lal Mendis, Prasad Kodikara, Shiran Ranatunga, Saminda De Silva, Sadeesh Dissanayake, Sam Weerappuli, Mrs. Yasuththara Fernando



### බලාපොරොත්තුව ශ්‍රීමාලී ප්‍රනාන්දු

උගස් කඩසටම දිව ගොස්  
හනි වැටී සිටින  
අම්මාගේ එකම රන් වලල්ල  
පුතාගේ උපාධි ලෝගුව  
එනතුරු මග බලන්නේ  
මගුලක් නැති හැම දිනකම  
එහි ගුලිවී ගිමන් හැරීමටයි

## Gold Coast Sri Lankans Association

### List of Committee Members

- PRESIDENT:** Anuradha Siriwardena
- SECRETARY:** Wasana Srikantha
- ASST. SECRETARY:** Nishi Ratnayake
- TREASURER:** Sanjeewa Kulawickrama
- ASST. TREASURER:** Anushiya Mohan
- COMMITTEE MEMBERS:** Vasana Dharmawardena, Ranjith De Silva, Chandima Amitha Kumara, Prabhash Bodhinayaka, Shiral Lowrenc, Samitha Piyathissa, Sanjaya Dharmawardena, Kanchana Wadugedhera, Shevanti Seneviratne, Sanjeeva Rathnayake



If you wish to contact the

Editors of Dæhæna,

please drop an email to:

[DaehaenaEditor@gmail.com](mailto:DaehaenaEditor@gmail.com)

## Kurunegala - The City of Animal Shaped Rocks

Kurunegala, the capital of the North Western Province, was an ancient royal capital, during the 13th and the 14th centuries. A fascinating geological feature of Kurunegala, is the chain of animal shaped rocks that forms a natural rampart to the town.

A legend about these animal shaped rocks is shrouded in history. Apparently, the story began during a severe drought. All rivers and lakes in the area had dried up, except for a lake called Wenoru wewa which was full of water. A group of thirsty and hungry animals, an elephant, a tortoise, a beetle, an eel, a goat, a crocodile and a she elephant came to this area in search of water. The elephant having scented the water, led the group of animals towards the Wenoru wewa. The she elephant, the last in the group was carrying two sacks. To ease her burden, she dumped the sacks before making her way towards the wewa.

A sick old woman living in this area saw the approaching animals. She was afraid that they would drain the Wenoru wewa to quench their thirst. With the intention of distracting the leading elephant, she quickly placed a lump of salt in his path. Happy to see the salt, the elephant went down on his knees and started licking it. The old woman took this opportunity to hide the wewa with a screen of leaves. She then cast a magic spell to turn all the animals, as well as the salt lump, the screen of leaves and the two sacks into solid stone.

These rocks with their unique shapes are named after the animals in the legend in Figure, Eta gala (Elephant Rock), Ibba gala (Tortoise Rock), Kuruminiya gala (Beetle Rock), Andha gala (Eel's Rock), Elluwa gala (Goat Rock), Kimbula gala (Crocodile Rock) and Ethini gala (She Elephant Rock). Goni gala (Sack Rock) stands behind Ethini gala (just where she dumped them) and the isolated Lunu Kettiyawa gala (Lump of Salt Rock) stands in front of Eta gala, and Kola Palella gala (Screen of leaves Rock) just before Wenoru wewa.

The Eta gala, Ibba gala and Kuruminiya gala lie within the Kurunegala town limit, almost alongside each other. The ancient cave temple on top of the Ibba gala is famous for the copy of a footprint of Lord Buddha hollowed in the rock.

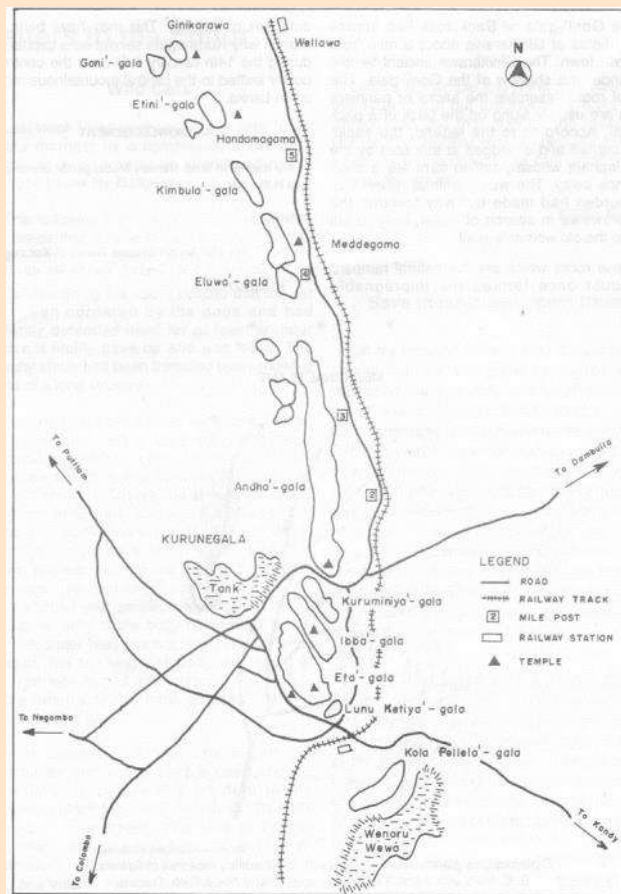
Kurunegala is also known Ethugalpura which means Elephant Rock City. This has led to the belief that Ethugalpura derived its name from the Eta gala.

### Chamendra & Nimesh Hewavisenthi

#### Reference:

Modder F. H., *The Animal-Shaped Rocks of Kurunegala*, *Journal Royal Asiatic Society (Ceylon)*, Vol XI, No. 40, 1890, pp 377-424.

Hewavisenthi A. C. De. S., *Folklore of Kurunegala*, *The Journal of the Wildlife and Nature Protection Society (LORIS)*, Vol XIX, No. 6, December 1992.



### Sinhala Association of Queensland Annual General Meeting 2022

Date Sunday, 06 March 2022  
Time 10.00 am to 12.30 pm  
Venue Mount Ommaney Library Hall  
171 Dandenong Road, Mt Ommaney.

Refreshments will be served.

Please RSVP to Uditha Manage (0402 143 051) or Nandasiri Tennakoon (0423 845 669) by 25th February 2022 for catering purposes.

### Silver Fawn Club Annual General Meeting 2022

Date Saturday, 12 March 2022  
Time 6.00 pm  
Venue Mitchelton Senior Citizens Centre  
30 Tel-El-Kebir Street, Mitchelton

There will be dinner following the AGM which must be pre-ordered. Cost to Members will be \$10.00 (balance subsidised by the Club). Per QLD Health Covid rules, members are required to wear masks and proof of double vaccination will need to be provided.

To order please contact: Laurensz 0408 414 973, Gerard 0407 453 535, Denis 0432 411 383 or Susan 3878 4782 no later than 4th March.

This is Your Radio. Join and be Part of It

**4EB FM 98.1 "Sharing the World With You"**



**දිවි නාසක රොක්ක**

පැතුරුණු ඔබේ තනු දෙසවන ගැටුනු දි හැනිකව මා වෙනද ඔබ ලංවේ සිතු දිවි නාසකේ ඔබ පැතුරුණු දැනුණු සැ ගමේ රටේ නැයන් අපේ දුරස් වූ තේ  
තේ  
තේ  
තේ

චිතේ යුහාන් ගම්මානයේ උප නාමෙන් විවිද ඔබ හා පැතිරෙන විසේ දවවා මුවාවරණේ රැකවරණ දර විසුවද ලෝ දනා පසුවේ මරු විකලේ න්  
න්  
න්  
න්

නංගී ඔබේ "ඔමික්රෝනා" ගෙනා වි නසනා එන්නතද දැන් දැන් යුනුව ගැ ඔබ මා හමුව වැළකුණි ඉන් නොසිතු පැතුරුම මිඛින්නට දෙස් සීමාද වූ සේ  
සේ  
සේ  
සේ

පවුලේ ඔබේ ලොකු අක්කා "කොරෝ කොවිඩ් මල්ලිගේ මලයා "ඩෙල්ටා" ලඟදි උපන් බඩපිස්සි "ඔමික්රෝ එක්වි පවුල විස පතුරා සැරි සර නා'  
නා  
නා"  
නා

පියවර කුමණ ගැනුනද මෙම විස නස කොවිඩ් -කොරෝනා- ඩෙල්ටා -ඔමික්රෝ ලෝ සෑම දැනි පවුලම වසඟනේ ම ගතවේ ලෝ සෑමගෙ දිවි නිති බිය සැකෙ නා  
නා  
නා  
නා

**ඇල්ෆ්රඩ් වටපුළුව**



ඇල්ෆ්රඩ් වටපුළුව විශ්වාමික විදුලි හා යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරුවෙකි. කවි හා සාහිත්‍යය කෙරෙහි ඔහු තුළ ඇති ඇල්ම ඔහුගේ විශ්වාම ජීවිතය ක්‍රියාශීලී කරයි.

**Stories Behind Names of Places in Sri Lanka: KOTHALAWALA**

Kothalawala (Kothalawala) is a famous name in the country. It is so not because of the vil-lage Kothalawala but because of the famous Kothalawala family. Sir John Kothalawala who was the third Prime Minister of Independent Sri Lanka was quite famous as a brave person. He served in the forces before entering politics and was awarded a Knight's title "Sir" by the British. Queen Elizabeth made her first visit to Sri Lanka when he was the Prime Minister.



There was another Kothalawala in the Sri Lanka Police who was also a brave police officer. He was the one who led to the arrest of the infamous gambling betting centre run by a person called "Neiyena". The song made on this famous arrest is still popular in the country.

Then the Kothalawala became famous in the field of Business of our nation. They became famous pioneers of Insurance Business in the country. Once the tallest building in Colombo opposite the present Central bank building was where the business was located and it is called the "Ceylinco building" with the restaurant "AKASA KADE" on the top floor.

Let me now turn to the village that was named "Kothalawala". Kothalawala is in the Western Province near Uyanwatte in the Raigam Korale. Being a Buddhist country, all the Kings of the nation wished to build at least one Pagoda (Sthupa) during his lifetime. That is how they wished to be included in the history of the nation. Generally, the Sthupas were built on the lake bunds in flat areas and on hill tops.

The King Riagam Bandara erected a beautiful "Sthupa" on the bank of a lake and an expensive "kotha" decorated with a valuable gem was placed at its pinnacle at a grand ceremony. However, a greedy mind seeing the "Kotha" with the Gem, planned to rob it. Before long, he implemented his plan and robbed the "Kotha"(the pinnacle decoration). The King was furious over the deed and implemented strict search operations and the man behind the plan was arrested and the "Kotha" was recovered from the place it was hidden in a pit not very far from the pagoda. The Sinhala word for "PIT" is "Wala". Because the "Kotha" was found in the "Wala" the place over the time became "KOTHALAWALA"

**Dr. Nimal Sedera**

Dr. Nimal Sedera is a journalist, poet, motivational speaker and an author of over 70 books.



**මල් පිපෙනේ නැත**

එකම කුසුමක් පතා වැලපෙන අතුරිකිල්ලක වීරහවේ දුක පතුල බැලුවන් හදවතක කොන

වියෝවේ දුක් කදුළු පිසගෙන කුසුමකට යලි නවානැන් දෙන රිකිලි නොවුනොත් මේ පොලොවමත මේ තරම් මල් පිපෙනේ නැත

*ශ්‍රීමාලි ප්‍රනාන්දු*

**POSITION PROPERTY MANAGEMENT**

15KM RADIUS FROM CBD      4 OFFICES CHERMSIDE, PADDINGTON WEST END & TENERIFFE      22+ YEARS IN THE INDUSTRY

Let us manage your property

**SAMANTHA BEDFORD**      **NIRAJ THIRANAGAMA**

Position  
Your Greatest Choice

P. 07 3325 7804  
E. pm2@positionproperty.com.au  
positionproperty.com.au

CELEBRATING 22 YEARS

PROJECT MARKETING | RESIDENTIAL | PROPERTY MANAGEMENT | INTERNATIONAL

**App of the Month—Pestle**

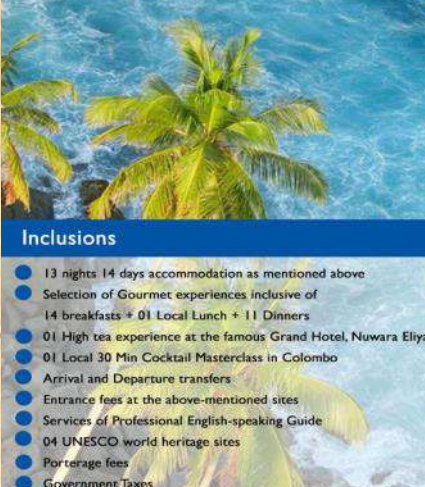
**A Perfect Kitchen Companion**



Pestle makes it easy to import recipes from anywhere on the internet while saving all the ingredients and steps. When it's time to start cooking, the app offers a guide cooking experience. Instead of fumbling with a device screen with messy hands, you can control the app with just your voice by saying "Next." You can also set timers and get reminders for quantities.



# 13 NIGHTS 14 DAYS TOUR OF SRI LANKA



## ACCOMMODATION

- Amagi Aria, Negombo (4\*)
- Habarana Village by Cinnamon (4\*)
- Cinnamon Citadel, Kandy (4\*)
- Galway Heights, Nuwara Eliya (4\*)
- Cinnamon Wild, Yala (5\*)
- Cinnamon Bay, Beruwela (5\*)
- Cinnamon Lakeside, Colombo (5\*)

## Tour Itinerary

- 01 ARRIVAL
- 02 NEGOMBO CITY TOUR  
COOKERY DEMONSTRATION
- 03 HABARANA | DAMBULLA CAVE TEMPLE
- 04 POLONNARUWA | MINNERIYA
- 05 SIGIRIYA | HIRIWADUNA
- 06 KANDY
- 07 TEMPLE OF THE SACRED TOOTH RELIC
- 08 NUWARA ELIYA
- 09 HIGH TEA AT GRAND HOTEL
- 10 11 YALA
- 12 DOWN SOUTH
- 13 COLOMBO
- 14 DEPARTURE

**PRICES STARTING FROM**  
**AUD 1995**  
Price per person sharing  
Double/twin room

The above programme is drafted based on a minimum of 02 Pax and a maximum of 20 Pax per departure based on seat in Coach (SIC)

### Validity Period

01<sup>st</sup> NOVEMBER 2021 TO 31<sup>st</sup> OCTOBER 2022  
\*This package is not valid from 20th December 2021 to 10th January 2022 & 01st August 2022 to 15th August 2022

## Inclusions

- 13 nights 14 days accommodation as mentioned above
- Selection of Gourmet experiences inclusive of 14 breakfasts + 01 Local Lunch + 11 Dinners
- 01 High tea experience at the famous Grand Hotel, Nuwara Eliya
- 01 Local 30 Min Cocktail Masterclass in Colombo
- Arrival and Departure transfers
- Entrance fees at the above-mentioned sites
- Services of Professional English-speaking Guide
- 04 UNESCO world heritage sites
- Portage fees
- Government Taxes

Tel : (07) 3808 2299

Fax: (07) 3133 3388

Units 9 & 10, Dennis Court  
8 Dennis Road, Springwood, Qld 4127  
ABN: 43 011067477 License No: TAG 889

Cruise & Travel Centre Springwood

Email: [Travel@ctcspringwood.com.au](mailto:Travel@ctcspringwood.com.au)

Web : [www.ctcspringwood.com.au](http://www.ctcspringwood.com.au)



## Annual General Meeting Sri Lanka Buddhist Monastery

The 32<sup>nd</sup> Annual general meeting of Sri Lanka Buddhist monastery will be held on 27 March 2022 at the the SLBM premises at 114 Considine Street, Ellen Grove, Qld 4078. Most Venerable Wattedgama Dhammawasa Nayaka Thero will chair the meeting and election of Office Bearers for the year 2022-2023 will take place in this meeting. The proceedings will commence at 3 pm in the Dhamma Hall and all the members of SLBM are cordially invited to attend the meeting

Dr Kalidasa Adikari  
Secretary, Management Committee  
Sri Lanka Buddhist Monastery

## DR KUMAR RUPASINGHE PASSES AWAY

Prominent social and political activist Dr. Kumar Rupasinghe has passed away after a lengthy illness. He was 79 years old at the time of his death. He was an academic and a social and political activist. He was briefly married to Sunethra Bandaranaike, the eldest daughter of the Bandaranaike family and later divorced.



[http://www.colombopage.com/archive\\_22A/](http://www.colombopage.com/archive_22A/)

Radio 4EB - This is Your Radio

Join and be Part of It , 4EB FM 98.1

"Sharing the World With You"

# FONSEKA

Turn your idea into reality  
with Brisbane's Best Custom Software Team



## Tailored App Development

Give us a call:  
(07) 3394 8223



[www.fonseka.com.au](http://www.fonseka.com.au)

# PROTECT YOUR HOME FROM INTRUSIONS AND THEFT

INVEST IN AN STATE OF THE ART CCTV AND  
ALARM SYSTEM FROM AES SECURITY



Obligation  
Free  
Quotations

- ✓ Security Alarms & CCTV Systems
- ✓ Data & Network Cabling
- ✓ Home Automation

24/7 Mobile Phone Monitoring



M: +61402715486

E: [security@aesqld.com](mailto:security@aesqld.com)

W: [www.aesqld.com](http://www.aesqld.com)

Lisences: Security Provider: 4234403

Cabler: T49048



# Times LAWYERS



**RIN FERNANDO** *ආර්ය*

rin@timeslawyers.com.au  
07 3493 5693  
**TimesLawyers.com.au**

Suite 110, level 1 Times Square  
250 McCullough Street, Sunnybank

## Institution of Engineers Sri Lanka Qld Chapter Presents a Webinar Use of recycled concrete in road pavement construction



Date: Sunday, 27 March 2022

Time: 6.15 pm for 6.30 pm start (1 Hour Duration)  
Brisbane time (GMT + 10)

**Synopsis:** In Queensland, the Logan City Council (SEQ) has successfully developed a specification and a cost-effective strategy to use the demolished concrete material economically and effectively in its local road construction /rehabilitation works for the first time. His studies were undertaken by the Road Construction & Maintenance Branch (RCM) of the Council. Ruchitha has initiated and coordinated this study and recently received an innovation award from the council to recognise his pioneering work in this area. He will present his case studies and applications that have been developed in this presentation.

**Presenter: Ruchitha Mendis**

Ruchitha Mendis is a highly experienced Construction engineer currently working at the Logan City Council. Ruchitha has over 35 years of experience in project management, and road construction works in large multidisciplinary road construction and drainage projects in Sri Lanka, Bahrain, New Zealand, and Australia.

Please register your intention to attend by emailing: [info@ieslqld.org](mailto:info@ieslqld.org) with the subject header 'CPD13'. We will then send you the log-in details. Contact: Chanaka Abeysinghe on 0429 129 873 or Tharindu Abeykoon on 0478 058 630 for more details.

*Admission to the event is free and this is considered a CPD claimable event for Engineers Australia. Delegates should check their individual scheme requirements.*



## What's Your Property Worth in the Current Market?

Find out today, contact Ramya for an obligation free market update on your property.



**RAMYA TENNEKOON**  
**04 1827 1827**  
lucky@c21stellario.com.au  
C21.com.au/Stellario

*"Best Personalised Sales Experience You Could Possibly Get!"*

★★★★★ Jayanath - Happy Property Seller



## Your Tax REFUNDS to the MAX!



**RAINBOW ACCOUNTING**  
TAX ACCOUNTANTS & REGISTERED SMSF AUDITORS  
ABN 68 761 269 553

**Gishanthi Wickramasinghe**  
BSc (Bus Admin), MSc (Acctg), MIPA, CPA

- All types of tax returns
- Financial reports
- Self Managed Super Funds (SMSF)
- Business Activity Statements (BAS)
- Business setups
- Business planning
- ASIC compliance
- Bookkeeping
- Audit services
- Financial Brokering

**Ph: (07) 3180 2300**

Email: [contact@rainbowaccounting.com.au](mailto:contact@rainbowaccounting.com.au)

Clemwell House, Unit 3, 1155 Wynnum Road, Cannon Hill Qld 4170  
PO Box 210 Cannon Hill Qld 4170

[www.rainbowaccounting.com.au](http://www.rainbowaccounting.com.au)  
Where numbers and knowledge meet



### 75 Years of Australia Sri Lanka Relations

Australia Sri Lanka diplomatic relations started on 16 January 1947 with the arrival of Charles Frost as the First

With the completion of 75 years of Australia Sri Lanka relations, the Australian High Commission, Colombo, under the Department of Foreign Affairs and Trade has launched a page dedicated to this event, celebrating the event and featuring stories handpicked stories from citizens of *both* Australian and Sri Lankan citizens.

Some of the stories/features include:

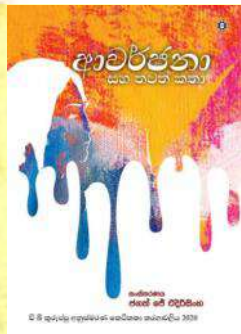
- A Story to Tell by Somasundaram Skandakumar – former High Commissioner for Sri Lanka in Australia
- Cricket, A Vegemite Sandwich & A 'Cuppa' Ceylon Tea by Marlon Dale Ferreira – Podcast host of Cricket on the Go
- Down under through an artist’s lens by Raja Segar – Sri Lankan Artist and Sculptor

- Alumna contributing to COVID-19 recovery efforts through research by Dr. Anuji Gamage - Senior Lecturer in Paraclinical Department of Faculty of Medicine, General Sir John Kotelawala Defence University and President of the Sri Lanka Association of Australia Awards Alumni (SLAAAA)

- Yasotha runs a biscuit shop in a small village in Manthai East, Sri Lanka by Gowshan Nandakumar – Communications Officer at Center for Advanced Manufacturing and Innovative Design

*Defence connections between Australia and Sri Lanka (Ceylon) over the 75 Years by Paul Cooney*  
 More details at

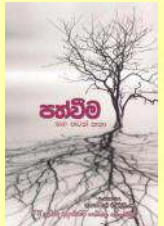
<https://www.75yearsaustraliasrilanka.com/#hero>



### ඩීබී කුරුෂ්චු අනුස්මරණ කෙටිකතා තරඟාවලිය

පසුගිය වසරේදී දෙවන වරටත් පැවැත් වූ 'ඩීබී කුරුෂ්චු අනුස්මරණ කෙටිකතා තරඟාවලියේ' ජයග්‍රහණී කෙටිකතා ඇතුළත් ග්‍රන්ථයට 'ආවර්ජනා සහ නවත් කතා' යන නමින් සරසවි ප්‍රකාශනයක් ලෙස දැන් මුද්‍රණදේවාරයෙන් එළිදැක්වී ඇත. මෙම ග්‍රන්ථයට ඇතුළත් කෙටිකතා 18 අතරට, 4EB ගුවන් විදුලියේ ශ්‍රී ලාංකික කණ්ඩායමේ හිටපු කැඳවුම්කරුවෙකු සහ දීර්ඝ කාලීන වැඩසටහන් සම්පාදකයෙකුද වන නිසර ශ්‍රීමාලේගේ 'සම්මානය' නැමති කෙටිකතාව ද ඇතුළත් වේ.

2018 වසරේදී මෙම තරඟාවලිය පලමු වරට පැවැත්වුණු අවස්ථාවේදී, එළිදැක්වුණු "පන්වීම සහ නවත් කතා" යන ජයග්‍රහණී කෙටිකතා ඇතුළත් ග්‍රන්ථයට, බ්‍රිස්බේන් වාසියෙකු සහ අප ගුවන් විදුලියේ දීර්ඝ කාලීන අසන්නෙකු වන දයා පෙනියාගොඩගේ 'කාලයාගේ ඇවෑමෙන්' යන කෙටිකතාව ද ඇතුළත් විය.



### Actor Tissa Bandaranayake passes away

Mr Bandaranayake, who had been ill for some time, was 65 years old . He is a father of two. Mr. Bandaranayake had appeared in around 300 productions that include films, TV dramas and stage dramas. He frequently appeared in roles portraying Buddhist monks. In addition, he has also acted in stage dramas .

### Demise of Senior Newspaper Journalist Sunil Madhava Premathilaka

Sunil Madhava, son of Meemana, was 78-years-old at the time of his demise. He was a journalist as well as an author who revolutionized the traditional journalism of the country.Begining at Lake House in the sixties, he worked at Divaina, Laksiva and Hiru newspapers.One of his most popular works was the Diary of a Truth-Seeker. He was recently awarded the ‘Kalabhushana’ State Award.



### Veteran Journalist Bandula Padmakumara passes away

Bandula was 71 years old when he passed away last week. Considered to be a pioneer in Sri Lankan media, his most notable works were the popular Swarnavahini TV programmes, Mul Pituwa and Loka Sithiyama. He was also a former Editor in Chief of Lakbima Newspaper and a former Chairman of Lake House.



## ICU BEDS SHIPPED BY FSOQ FOR DISTRIBUTION TO SRI LANKA ARMY AND CANCER HOSPITALS

The Federation of Sri Lankan Organisations of Qld (FSOQ) has loaded 114 electrically operated beds to be shipped to Colombo for use by two army hospitals and cancer hospital in Sri Lanka. The distribution of beds has been requested by retired Brigadier Hiran Halangode of the Sri Lanka Army, whose family donated to the FSOQ beds appeal and contributed to the freight charges.

The shipment contains 114 ICU beds and 35 mattresses. The beds will be distributed as follows:

- \*Medical Reception Station (MRS), Diyatalawa 20 ICU beds
- \*Kandy Cancer hospital 20 ICU beds
- \*Army hospital Colombo 25 ICU beds
- \*Anuradhapura Army hospital 20 ICU beds
- \*Kandy Army hospital 14 ICU beds
- \*KDU hospital 15 ICU beds

In loading the consignment of beds, FSOQ had assistance from its member organisations (Radio 4EB Sri Lankan Group, Sri Lanka Society of Qld (SLSQ), Sinhala Association, Silver Fawn Club, Sri Lanka Sports Association of Qld (SLSAQ), , SPUR Qld, Australian-Sri Lankan Friendship Asso. Qld, Sri Lanka Ex-Services and Police Asso. of Qld).



From L to R – Sandhya Abeysekera (President SLSQ, Jayantha Pathikirikorale (Past President FSOQ), Gothami Meepe (Past President SLSQ, Anton Swan (Hon Consul for Sri Lanka in Qld), Lal Mendis (SLSAQ), and Sunil Gooneratne (President SLSAQ).

## World Science Festival – Brisbane – 9 to 13 March 2022

Queensland Museum Network will hold its 7<sup>th</sup> Annual World Science Festival (WSF) in Brisbane from 9 to 13 March in various locations in Brisbane.

The Mission of the WSF is “to create a general public informed by science, inspired by its wonder, convinced of its value, and prepared to engage with its implications for the future.” In 2022, a part of the celebrations will be “Curiosity Brisbane” leading to a 12 day celebration of science, art and technology where new ideas and new possibilities collide.

A range of experts and well known Radio, TV and Business personalities such as Dr. Karl Kruszelnicki (on ABC Radio), Dr Norman Swan (host of Radio National’s Health Report), Professor Paul Young (Head, School of Chemistry & Molecular Biosciences, University of Qld, Dr Andrew Forrest (Chairman of Fortescue Metals Group) just to name a few will be participating.

While most premium events are ticketed, there are a number of free events in which families can take part. For more information, Please visit <https://www.worldsciencefestival.com.au/event-program/brisbane?price=137&>

The events to visit could be chosen on price, the age group, Event Topics (such as Technology and Life, The Natural World, Art Meets Science etc.) and on many other criteria.

Courtesy: <https://www.worldsciencefestival.com.au/>

## Brisbane City Council



### Apply now for the 2022 Lord Mayor's Multicultural Business Scholarship Program and Mentoring Scheme

Brisbane City Council is offering more than 60 business scholarships and 30 mentoring placements for Brisbane residents from culturally and linguistically diverse backgrounds who are committed to expanding their business skills and capabilities. Apply for a variety of business scholarships or mentoring placements. Applications for the courses below are open until 5pm, Thursday 31 March 2022.

- Australian Institute of Company Directors | Company Directors Course and 12-month membership
- Career Employment Australia | Launch Your Own Fashion Line Mentorship (non-certificate)
- Export Council of Australia | Export 101 Training Workshop: Building Capability and Capacity
- Federation University | Master of Business Administration (International Business)
- Federation University | Master of Professional Accounting
- Lord Mayor's Multicultural Round Table | Mentoring Scheme (non-certificate)
- National Institute of Education and Technology (NIET) | Graduate Diploma in Strategic Leadership
- Rhodes Business School | The Emotionally Intelligent Leader: One Day Enhancement Program
- TAFE Queensland | Certificate IV in Entrepreneurship and New Business
- TAFE Queensland | Start Your Own Business Short Course

Please note the following Scholarships close on a different date:  
Griffith University | Bachelor of Business - this course closes on 28 March  
Queensland University of Technology (QUT) | Bachelor of Business - this course closes on 14 March

### Apply now.

For more information:

Visit [Council's website](#)

[Email the Lord Mayor's International Relations and Multicultural unit](#)

Phone 07 3403 8888





Monthly News Digest: February 2022

|    |  |   |
|----|--|---|
| 01 | Headline inflation rises to 14.2% in January 2022                                    | <a href="http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80281">http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80281</a>   |
| 02 | Suranga Lakmal to retire from all forms of International cricket                     | <a href="http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80319">http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80319</a>   |
| 02 | SL seeks experts' advice from IMF on current economic condition                      | <a href="http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80325">http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80325</a>   |
| 04 | Sri Lanka celebrates National Independence day                                       | <a href="http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80362">http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80362</a>   |
| 05 | People to be prohibited entering public places from April 30 unless fully vaccinated | <a href="http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80384">http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80384</a>   |
| 06 | Latha Mangeshkar, the famous Indian singer, passes away                              | <a href="http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80406">http://www.adaderana.lk/news.php?nid=80406</a>   |
| 10 | Prof Tissa Vitarana re-appointed COPA Chairman                                       | <a href="http://www.adaderana.lk/news/80514/prof-tissa-vitarana-re-appointed-as-copa-chairman">http://www.adaderana.lk/news/80514/prof-tissa-vitarana-re-appointed-as-copa-chairman</a>   |
| 11 | University of Vavuniya declared open   | <a href="http://www.adaderana.lk/news/80532/university-of-vavuniya-declared-open-under-presidents-patronage">http://www.adaderana.lk/news/80532/university-of-vavuniya-declared-open-under-presidents-patronage</a>                                       |
| 12 | List of Sri Lankan players to be part of the 2022 Tata IPL                           | <a href="https://www.islandcricket.lk/blogs/list-of-srilankan-players-to-be-part-of-the-2022-tata-ipl/">https://www.islandcricket.lk/blogs/list-of-srilankan-players-to-be-part-of-the-2022-tata-ipl/</a>   |
| 09 | Veteran lyricist and journalist Saman Chandranath Weerasinghe passes away,           | <a href="https://newsradio.lk/blog/local/saman-chandranath-weerasinghe-passes-away-aged-77/">https://newsradio.lk/blog/local/saman-chandranath-weerasinghe-passes-away-aged-77/</a>   |
| 17 | President launches construction work of 'Galle Techno Park'                          | <a href="http://adaderana.lk/news/80659/president-launches-construction-work-of-galle-techno-park">http://adaderana.lk/news/80659/president-launches-construction-work-of-galle-techno-park</a>   |
| 22 | SL in Guinness Record books for world's largest sapphire aggregate                   | <a href="https://www.dailymirror.lk/latest_news/SL-in-Guinness-Record-books-for-worlds-largest-sapphire-aggregate/342-231720">https://www.dailymirror.lk/latest_news/SL-in-Guinness-Record-books-for-worlds-largest-sapphire-aggregate/342-231720</a>     |
| 25 | Mahindra & Mahindra launches Sri Lanka's first-ever locally assembled single cab     | <a href="https://www.ft.lk/front-page/Mahindra-Mahindra-launches-Sri-Lanka-s-first-ever-locally-assembled-single-cab/44-731099">https://www.ft.lk/front-page/Mahindra-Mahindra-launches-Sri-Lanka-s-first-ever-locally-assembled-single-cab/44-731099</a> |
| 27 | Well known song writer Channa Jayalath passes away                                   | <a href="https://gossip.hirufm.lk/71627/2022/02/channa-jayanath.html">https://gossip.hirufm.lk/71627/2022/02/channa-jayanath.html</a>   |



**Agricola KARAOKE & LIVE MUSIC NIGHT**  
**30 APRIL 2022**  
**06 PM - MIDNIGHT**  
**WATERLOOBAY LEISURE CENTER WYNNUM**

**Tickets: Adults \$40 Kids \$20**  
 Family Discounts Available

**\* Live Music by CEYLONICS**  
**\* Kotthu For Dinner BY CEYLON CATERERS**  
**\* BYO**

**Contact:**  
**0423 963 338 [Kumara]**  
**0431 619 394 [Pradeep]**  
**0432 363 994 [Saku]**  
**0408 080 144 [Jayalath]**

**THE FEAST OF ST JOSEPH - PATRON SAINT OF ST JOSEPH'S COLLEGE, COLOMBO 10**

Will be commemorated with a Holy Mass at St Joseph's Catholic Church, 26-36 Leopard Street, Kangaroo Point QLD 4168 on the **19th March (Saturday) at 4.00 p.m.** Celebrated by Rev Fr Pan Jordon

Please book early by email or phone to Niroshan de S Wijeyeratne (nirowije@hotmail.com - 0400187146) Micheal Obeysekere (micheal.obeysekere@gmail.com - 0419769429) Shanthee Goonatilleke (shaneg@bigpond.net.au - 0408097870)

Attendance at the mass will fulfil the Sunday obligation.  
 Parking available on church premises via Leopard Street & Anglesea Street We invite all Josephians, their families and friends to grace the occasion

**ආරම්භයේ** SUN 9-10 am  
**විවෘත කාලයේ** WED 9-10 pm

**98.1 FM**

**voice that binds the Sri Lankan community together**

**www.4eb.org.au/listen**  
**www.4eb.org.au/4eb-ondemand**  
**www.facebook.com/4ebSriLankan**  
**feedback@4ebsrilankan.org**

**www.4ebsrilankangroup.org**

Monthly Newsletter SUBSCRIBE  
 send an email to newsletter@4ebsrilankan.org

This is Your Radio. Join and be Part of It  
**4EB FM 98.1 "Sharing the World With You"**



## Sri Lankan Events Brisbane

Please check the latest status of the events with the relevant organisations

## March 2022

|    |   |                      |
|----|---|----------------------|
| 06 | Annual General Meeting                    | Sinhala Assn. of Qld |
| 12 | Annual General Meeting                    | Silver Fawn Club     |
| 19 | St Joseph's Day                           | Old Joes Qld         |
| 26 | Fund Raising Event                        | Goodna Temple        |
| 27 | Engineering Webinar: see flyer on page 10 | IESL Qld Chapter     |
| 27 | 32nd Annual General Meeting               | Forest Lake Temple   |

## April 2022

|    |   |                         |
|----|---|-------------------------|
| 09 | Sri Lankan New Year Festival              | Lanka Lions             |
| 16 | Sinhala & Tamil New Year Celebrations     | Forest Lake Temple      |
| 16 | Celebration of Sinhalese & Hindu New Year | Goodna Temple           |
| 24 | Bak Maha Ulela: New Year Celebrations     | Sinhala Assn. of Qld    |
| 29 | Annual Camp (29 April-2 May)              | Silver Fawn Club        |
| 30 | Agricola Karaoke Night 2022               | Sri Lankan Agricola Qld |

## May 2022

|    |  |                        |
|----|--|------------------------|
| 14 | Vesak Festival: Special Sermon, Bhakthi Gee and Lantern Parade | Forest Lake Temple     |
| 14 | Vesak Festival at Goodna Temple                                | Goodna Temple          |
| 21 | Dinner Dance   | Sri Lanka Sports Assn. |
| 28 | Vesak Celebration at Acacia Ridge State School                 | Goodna Temple          |
| 28 | Gypsies Dinner Dance   | Aradhana Entertainment |

## June 2022

|    |   |                    |
|----|---|--------------------|
| 11 | Poson Festival: Mihindu Sangamitta Perahera and Mihinthalgala Display | Forest Lake Temple |
| 11 | Poson Pinkama at Goodna Temple  | Goodna Temple      |
| 25 | Poson Dansala   | Goodna Temple      |

## July 2022

|    |                         |                            |
|----|-------------------------|----------------------------|
| 09 | Vas Aradana             | Goodna Temple              |
| 09 | Vas Invitation Ceremony | Forest Lake Temple         |
| 16 | Fund Raising Event      | Goodna Temple              |
| 23 | Vas Aradhana            | Gold Coast Buddhist Centre |

## August 2022

|    |                        |               |
|----|------------------------|---------------|
| 27 | Annual General Meeting | Goodna Temple |
|----|------------------------|---------------|

## September 2022

|    |                              |               |
|----|------------------------------|---------------|
| 03 | Stitching of Katina Cheevara | Goodna Temple |
|----|------------------------------|---------------|

## Continued

## October 2022

|       |   |                            |
|-------|---|----------------------------|
| 1     | Saralanga   | Sinhala Assn of Qld        |
| 8&9   | Annual Katina Ceremony & Dana                             | Forest Lake Temple         |
| 15    | Annesley Malawana with Indrani Perera and Corrine Almeida | Aradhana Entertainment     |
| 21,22 | Pirith Chanting and Katina Pinkama                        | Gold Coast Buddhist Centre |
| 22,23 | Katina ceremony - Pirith Chanting & Dana                  | Goodna Temple              |

## November 2022

|    |                    |               |
|----|--------------------|---------------|
| 12 | Thesatta Nana Puja | Goodna Temple |
|----|--------------------|---------------|

## December 2022

|    |                |                    |
|----|----------------|--------------------|
| 10 | Sangamitta Day | Forest Lake Temple |
|----|----------------|--------------------|

## Program Schedule

## Arunella - Sunday 9.00am - 10.00am FM 98.1

| Date    | Producer/Panel Operator                     |
|---------|---|
| 06 Mar  | Sam Fernando / Sam Fernando                 |
| 13 Mar  | Darshika Koggalahewa / Samanmal Gunaratne   |
| 20 Mar  | Kumarasinghe Dissanayake/Janaka Weerasinghe |
| 27 Mar  | Lakmini Keerawella / Kasun Karunaratne      |
| 3 April | Nawroos Naeem/Samanmal Gunaratne            |

## Sandella - Wednesday 9.00pm - 10.00pm FM 98.1

| Date   | Producer/Panel Operator   |
|--------|---|
| 02 Mar | "Yowun Sandella" Shyam, Pulith, Shamma, Chathurika, Darshika, Janaka/ Niraj Kariyawasam   |
| 09 Mar | Lalith Keerthirathne & Sameera Samarasinghe / Sameera                                     |
| 16 Mar | Yashan Thilakerathne / Yashan   |
| 23 Mar | Nimal Wijesiri & Dushan / Sandun De Silva   |
| 30 Mar | Thisara Pathirenehelage and guest / Thisara   |
| 6 Apr  | "Yowun Sandella" Shyam, Pulith, Shamma, Chathurika, Darshika, Janaka/ Darshika & Samanmal |

This is Your Radio

Join and be Part of It

**4EB FM 98.1**

**"Sharing the World With You"**

**DISCLAIMER** : All material in this E-newsletter is circulated in good faith and is distributed as an information source only. The Sri Lankan Group, Radio 4EB and the editors of the E-newsletter disclaim all responsibility and all liability (including without limitation, liability in negligence) for all expenses, losses, damages and costs you might incur as a result of the information being inaccurate or incomplete in any way for any reason. Your use of E-newsletter is at your sole risk. E-newsletter is not liable for any loss resulting from any action or decision made by you in reliance on the information on E-newsletter, any interruption, delay in operation or transmission, virus, communications failure, internet access difficulties or malfunction in hardware or software. E-newsletter may include third party content which is subject to that third party's terms and conditions of use. Users of E-newsletter will not use the material contained in it for any purpose or in any way which is unlawful.

**Editors** : Wimal Kannangara and Jayantha Ameratunga

**Advisory Committee** : Vasanthe Vithanage, Jayantha Weerasekera, Thisara Pathiranehelage, Samanmal Gunaratne and Himaya Siddihaln Wickramabewage